

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift
Band: 16 (1912)

Artikel: Widmanns Bedeutung
Autor: Falke, Konrad
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-572611>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

es in gleicher Reichhaltigkeit kaum mehr zu finden ist, eine einzigartige Sammlung von Werken der Kleinkunst, die in Aquileia in hoher Blüte gestanden hat: Gemmen- und Rameenfunde, an die zehntausend Stück, prächtige Bernsteinarbeiten aus den ersten Jahrhunderten der Kaiserzeit (in welcher die Stadt als das Zentrum dieser Industrie anzusehen ist), Gold- und Silberkleinarbeiten, Münzen, Terrakotten, vor allem aber seltene Glaswaren. Der Leiter des Museums, Prof. Heinrich Maionica, hat aus den Funden von Aquileia den Nachweis erbracht, daß die Stadt der Sitz einer blühenden Glasindustrie war von der Zeit der römischen Republik an bis in die christliche Epoche hinein, sodaß die moderne Glasfabrikation von Venedig eine bloße Fortsetzung der antiken von Aquileia zu sein scheint.

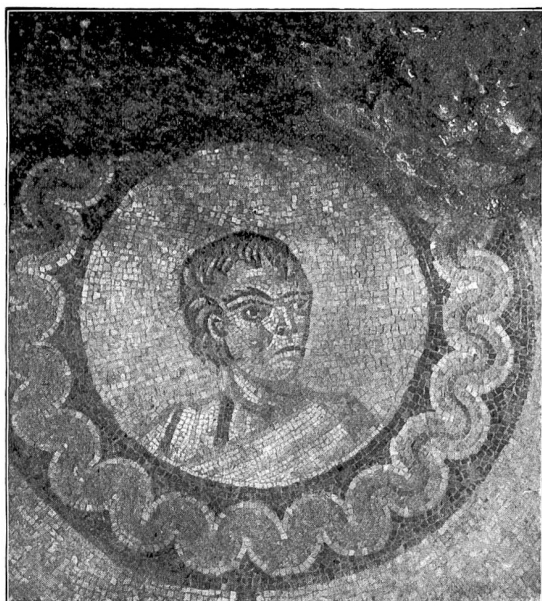
Ob Aquileia, die Mutter von Grado und Venedig, die alte Fähigkeit beweisen und nochmals zu neuem Leben auferstehen wird? Wer könnte darauf Antwort geben? Ja, wenn es gelänge, den erfrischenden und belebenden Meeresstrom wieder bis an seine Mauern heranzuleiten, die alten Kanäle wieder zu öffnen und die verumpften Felder trockenenzulegen, so könnten diese weiten Gefilde abermals zu einem Garten von Fruchtbarkeit umgestaltet und ihren Bewohnern zum Paradies werden. Versuche dazu werden gemacht; es muß sich nun zeigen, ob menschliches Wollen und Können stark genug sind, dem Walten der Natur Einhalt zu gebieten...

Anton Krenn, Zürich.

Widmanns Bedeutung.

Er ist tot. Sein siebenzigster Geburtstag ist ohne ihn gefeiert worden; seine Gedichte, die er auf diesen Tag selber herausgeben wollte, liegen gedruckt vor und haben bereits ihre Zensuren erhalten. Einige der Besprechungen geschahen mit so tiefen Verbeugungen, daß die Kritiker dem Mann, von dem sie sprachen, unmöglich ins Herz sehen konnten...

Nun wieder zu was Neuem? Das Recht, von unverstandenen Großen Abschied zu nehmen, ist nicht erst heute durch reichliches Lob erkauft worden. Wäre man sich der wirklichen Bedeutung Widmanns bewußt, man hätte die leise Enttäuschung, die seine letzte Gabe als Ganzes bedeutete, mit weniger Verrenkungen eingestehen dürfen; man hätte, angesichts der in allen Widmannschen Versdichtungen so häufigen Inversion, die Fabel von der Eleganz seiner Sprache (deren Merkmal weit



Aquileia Abb. 8. Medaillonbildnis aus den im Dom aufgedeckten Bodenmosaiken des IV. Jahrh. (Brustbild eines mit purpurgestreifter Tunica und mit Toga bekleideten Römers).



Aquileia Abb. 9. Medaillonbildnis aus den im Dom aufgedeckten Bodenmosaiken des IV. Jahrh. n. Chr.

eher Leichtigkeit ist!) ohne Verlustgefühle preisgeben können. Es ist Zeit, festzustellen, daß der Oesterreicher bei seiner Verpflanzung auf Schweizerboden die seinem Stamm nachgerühmte geistige Beweglichkeit wenn nicht verlor, so doch formell nicht verfeinerte, dafür aber seelisch viel tiefere Wurzeln schlug: blieb er immerhin eine Kompromisgnatur, so waren doch die zu vereinigenden Gegensätze viel stärkere.

Ein moderner Literaturhistoriker will bei Widmann wie bei Eduard Grisebach und Ida Christen eine Fortentwicklung von Schopenhauer zu Nietzsche erblicken; denn nach dem Pessimismus seines Jugenddepos „Buddha“ erkläre Widmann ein Vierteljahrhundert später in der „Maifäxerfomödie“, trotz allem müsse dankbar sein, wer am bunten Wirbeltanz des Lebens habe teilnehmen dürfen. Aber dieser Schluß einer Dichtung, die in immer neuen Farben die Lächerlichkeiten und Bitternisse des individuellen Werdens und Vergehens malt, erinnert fast an die apologetischen Fähigkeiten des ehemaligen Pfarrers und ist gewiß mehr als Ausdruck künstlerischen Abrundungswillens denn als persönlichste Ueberzeugung aufzufassen; auch schließt die Resignation in das Unabänderliche des Lebens (dem man im Moment der erlangten tiefern Einsicht meistens schon selber wieder unlöslich verpflichtet ist!) die Erwägung versäumter besserer Möglichkeiten nicht aus. Widmanns Pessimismus ist nicht der müde, weltfremde so vieler Salon-Schopenhauerianer, sondern ein tief ethischer: er ist ganz von der Verantwortung gegenüber allem künftigen Leben erfüllt, und mit den beiden Grundfragen „Warum?“ und „Wozu?“ tritt er in seinen Hauptwerken immer wieder vor den höchsten Schöpfer. Er macht aus seinem Mitleid keinen Sport christlich-entsagender Seelen, die aus fremden Qualen heimliche Süßigkeiten zu saugen wissen; wenn er seine Linke allem Verwundeten auf der Walfahrt des Daseins brüderlich darreicht, so zuckt gleichzeitig in seiner Rechten das Gefühl, daß ein Kernschuß in das Herz des Erbfeindes das Beste wäre, und in verwegenen Gedanken spielt er unaufhörlich mit dem absoluten „Nein!“, das dem sinnlos ewig neu aufsprühenden „Ja!“ ein für allemal ein Ziel setzte, wie mit einer Bombe, die man werfen könnte. Was bricht dem Menschen immer wieder die Kraft, sodaß es nie zur erlösenden Tat kommt? Der König der Maifäxer, der

zufoften sei. Aber auch für Keller ist das Leben als solches noch undisputabel, wenigleich sich die Grenzen erweitert haben: er ist nicht mehr der Dichter eines Heimatkantons, sondern des trotz aller Kleinheit in seiner Vielgestalt großen Vaterlandes; er wohnt nicht mehr in einem hablichen Bauernheim, sondern im Haus zum Schweizerdegen! Und das Leben seines Volkes faßt er nicht anders auf als das Leben des einzelnen: er weiß, daß in ferner Zukunft einmal ein anderes „Völkerbild“ nach uns in diesen Bergen walten wird, und (wie er in seinem wundervollen „Fähnlein der sieben Aufrechten“ sagt) „jedemal gehe ich mit um so größerer Hast an meine Arbeit, wie wenn ich dadurch die Arbeit meines Volkes beschleunigen könnte, damit jenes künftige Völkerbild mit Respekt über unsere Gräber gehe!“

Nach dieser zeitlich denkbaren größten Ausweitung des nationalen Begriffs läßt der eingewanderte Widmann in dem Geistesleben der Schweiz den ersten prinzipiell kosmopolitischen Ton erklingen: er wählte die Tiermaske nur, um desto ungenierter vom All gemein = Menschlichen reden zu können, so, wie

der ihn ergänzende Carl Spitteler, der als Schweizer lange im Ausland weilte, Göttergestalten zu Herolden seiner innern Erlebnisse machte. Von der Anschauung, in der Gottlieb, Meyer und Keller einzig groß sind, ist Widmann zum Gedanken, von der Plastik ist er zur Dialektik übergegangen; als dramatisch gestimmte Natur hat er sich, hoch über den helvetischen Landesgrenzen und Landesfarben, die Revision des Weltprozesses angelegen sein lassen — und in demselben Maße ist er über die Männerchor-Popularität, die im Bunde mit der Didaktik der „Frau Regel Amrain“ Keller den Doktorhut und den Dank der Volksschullehrer auf einen Schlag eintrug, sachte hinausgewachsen. Das ist die Hauptbedeutung Widmanns (der auch als Kritiker eine hervorragende Mittlerstellung einnahm), daß er mit Spitteler als erster die Schweiz in das geistige Konzert Europas einfuhrte und über die Berg- und Stomgrenzen unseres Heimatlandes hinaus eine Ideenbrücke schlug, die hoffentlich immer mehr befestigt und, hinüber und herüber, fleißig beschritten werden wird.

Konrad Falke, Zürich.

Märchen.

Es ist nun schon oft genug gesagt worden, daß „Märchenschreiben“ eine gefährliche und überdies verdächtige Kunst sei. Gefährlich, weil die Naivität schon fast mit dem Begriff des Schreibens kollidiert. Gemachte Naivität ist schon keine Naivität mehr. Und weil wir bei den meisten Märchen, die man uns präsentiert, den Eindruck des Gemachten nicht loswerden, weil man bestenfalls von vornherein die Didaktik oder den Willen, poetisch zu sein, wittert und nicht selten sogar der Märchenschreiber geistreich sein zu dürfen glaubt, kommt die Stimmung nicht auf, in der wir den Glauben anziehen oder doch den Eindruck empfangen sollten, der Verfasser wende sich an ein Publikum, das ihm glaubt. Andererseits bestätigt als unvergleichliche Ausnahme die allgemeine Wahrheit. Weil unser Märchenschatz gleich dem naiven Volkslied es außer der Jugend und dem Volk auch dem kritisierenden Alter und Publikum angest, hat man das Märchen in die Literatur eingereiht, und dann haben die vielen vergessen, daß es für die Kinder ist, und haben es für sich und andere Reife erzählt — und niemanden was vormachen können. An Fiona Macleods kühnen Mystifikationen hat die Genealogie vielleicht doch noch nicht ihre letzte Arbeit getan. Eine verdächtige Kunst. Die Anspruchslosigkeit, das Mäntelchen der Liebe über Ansprüche auf ein literarisches Mittkommen, an dem naiv der Begriff von der erzählenden Kunst ist.

Karl Flubachers Märchen (Leipzig, Verlag für Literatur, Kunst und Musik) sind kein solches pis aller. Da ist nichts verdächtig. Er hat sich auch nicht in Gefahr begeben. Er ist kein Märchenschreiber. Wir glauben ihm. „Meinem lieben Kinde“ lautet die Widmung, mit der unser junger Verfasser seine bescheidenen Blätter hinausgehen läßt. Ihm, seinem Kinde gehören sie. Ihm und seinesgleichen. Dabei will er's bleiben lassen.

Er erzählt uns:

„Es war einmal ein herziges Mädchen. Das hüpfte von früh bis spät lustig in der Welt herum, daß seine blonden Zöpfchen flatterten. Aber eines Tages mochte es weder springen noch spielen. Es sank aufs Lager und rührte kein Händchen mehr. Seine Wangen wurden immer blasser, und bald schloß es die Augenlein zu, wie eines, das am Sterben liegt. In seinem Bettchen saß die Mutter und weinte. Da humpelte eine alte Frau zur Stubentüre herein, setzte sich in den gepolsterten Lehnstuhl, legte die Hände in den Schoß und hob zu erzählen an von schlauen Füchsen, langohrigen Häschen, murmelnden Bächlein, rauschenden Tännchen, flüsternden Blümchen, ungeschlachten Riesen, buckeligen Zwergen, schwebenden Feen, verzauberten Prinzessinnen, verzauberten Königsjöhnen...“

Und wie die Alte so sprach, ward alles ganz still im Stübchen. Die Mutter hörte auf zu schluchzen, das Rählein vergaß das Spinnen, und die Uhr wollte nimmer ticken. Das Kind aber schlug die Augen auf; über seine Wangen flog ein Rosenschimmer, um den Mund ein leichtes Lächeln und in sein Seelenfensterchen ein Sonnenleuchten. Und kaum war die Alte zu Ende, so rührte das Mädchen die Händchen, hüpfte aus dem Bettchen, sprang in seine Kleidchen und ward wieder so lustig, wie es gewesen war.“

Es hatte sein Kranksein vergessen, dieweil sie ihm von den drei Königskindern erzählte und von der Eiszungfrau und von der Feenquelle und dem Manne, der gern König sein wollte, und vom Wurzelfranz, wie zu dem das Glück kam. Schöne Weihnachtsmärchen hatte sie ihm erzählt, vom Glaskügelchen und von der Schwammkönigin und das Ostermärchen vom Peterli bei den Osterhasen...

Dr. Eugen Ziegler, Sengburg.

Mis Stübli

Wie lieb ist mis Stübli,
Wie heiter gseht's dri:
Kein Platz uf der Erde
Chönn lieber mir si!

Dur's Fänster lacht d'Sunne,
Und 's Stübli ist warm.
Voruffe im Labe,
Da dunk ich mich arm.

Doch dinne im Stübli,
Da dunk ich mich rich,
Da bin ich mich sälber,
Da bin ich ganz mich.

Kein Mänsch stört mis Schaffe,
Kein Mänsch stört mi Rue,
Und fründlich Blume,
Sie lached mer zue.

Und fröhlich Bilder,
Sie lueged mich a,
Und 's ist mer, im Stübli
Chönn all's mich versta.

Drum dunk ich mich rich,
Und drum bin ich fro,
Und drum, mis liebs Stübli,
Drum gfallt mer e so!

Emma Vogel, Zürich.